

FRANTZ FANON
PELE NEGRA
MÁSCARAS BRANCAS



Frantz Fanon é mais conhecido como um revolucionário. Nascido na ilha da Martinica em 1925, era um homem carismático de grande coragem e brilho, tendo lutado junto às forças de resistência na África e na Europa durante a Segunda Guerra Mundial, ocasião em que foi por duas vezes condecorado por bravura. Após completar seus estudos em psiquiatria e filosofia na França, dirigiu o Departamento de Psiquiatria do Hospital Blida-Joinville na Argélia e tornou-se membro da Frente de Libertação Nacional. O resto de sua vida foi dedicado à batalha para transformar a vida dos condenados pelas instituições coloniais e racistas do mundo moderno.

Fanon morreu de pneumonia em 6 de dezembro de 1961 no estado de Maryland, nos Estados Unidos, enquanto buscava tratamento para a sua leucemia.

Suas idéias estimularam obras influentes no pensamento político e social, na teoria da literatura, nos estudos culturais e na filosofia. Ele nos deixou quatro livros, cada um deles é um clássico, marcando presença no cânone da diáspora africana. O mais conhecido é *Les damnés de la terre* (Os condenados da terra, 1961), publicado postumamente e escrito quando o autor já sofria de leucemia.

Peau noire, masques blancs (1952) e *L'an V de la révolution algérienne* (1959), subsequentemente lançado como *Sociologie d'une révolution: l'an V de la révolution algérienne*, foram publicados em vida. Sua



UNIVERSIDADE FEDERAL DA BAHIA

Reitor

Naomar Monteiro de Almeida Filho

Vice-Reitor

Francisco Mesquita



EDITORIA DA UNIVERSIDADE FEDERAL DA BAHIA

Diretora

Flávia Goullart Mota Garcia Rosa

Conselho Editorial

Ângelo Szaniecki Perret Serpa

Caiuby Alves da Costa

Charbel Ninõ El-Hani

Dante Eustachio Lucchesi Ramacciotti

José Teixeira Cavalcante Filho

Maria do Carmo Soares Freitas

Conselheiros Suplentes

Alberto Brum Novaes

Antônio Fernando Guerreiro de Freitas

Armindo Jorge de Carvalho Bião

Evelina de Carvalho Sá Hoisel

Cleise Furtado Mendes

Maria Vidal de Negreiros Camargo



Centro de Estudos
Afro-Orientais

CEAO – Centro de Estudos Afro-Orientais

Diretor

Jocélio Teles dos Santos

Frantz Fanon

Pele negra máscaras brancas

Tradução de Renato da Silveira

Prefácio de Lewis R. Gordon

EDUFBA
Salvador, 2008

©2008, by autores
Direitos para esta edição cedidos à EDUFBA.
Feito o depósito Legal.

Capa

Renato da Silveira

Projeto gráfico

Lúcia Valeska de S. Sokolowicz

Editoração eletrônica

Genilson Lima

Joe Lopes

Tradução e Revisão de Texto

Renato da Silveira

Biblioteca Central Reitor Macêdo Costa – UFBA

Fanon, Frantz.

Pele negra, máscaras brancas / Frantz Fanon ; tradução de Renato da Silveira . - Salvador : EDUFBA, 2008.
p. 194

ISBN 978-85-232-0483-9

Tradução de: Peau noire, masques blancs.

1. Raça negra - Condições sociais. 2. Raça negra - Psicologia. 3. Negros - Identidade racial. I. Silveira, Renato. II. Título.

CDD - 301.45196

EDUFBA

Rua Barão de Geremoabo, s/n
Campus de Ondina, Salvador-BA

CEP 40170-290

Tel/fax: (71) 3283-6164

www.edufba.ufba.br

edufba@ufba.br

Sumário

Nota do tradutor 7

Prefácio 11

Introdução 25

1 O negro e a linguagem 33

2 A mulher de cor e o branco 53

3 O homem de cor e a branca 69

4 Sobre o pretenso complexo de dependência do colonizado 83

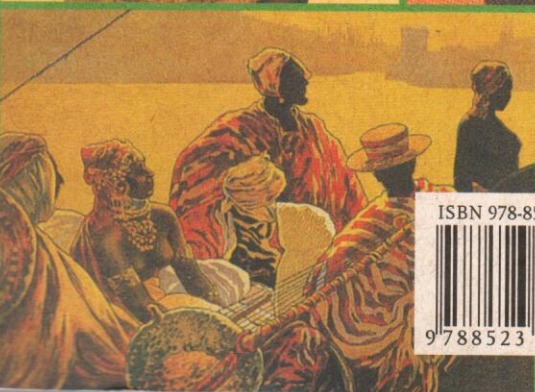
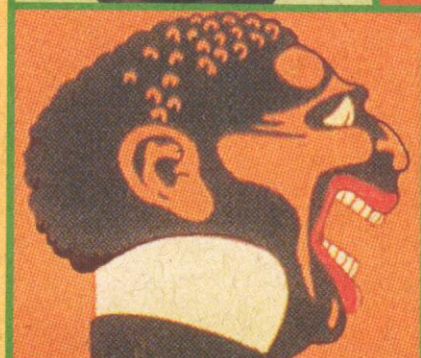
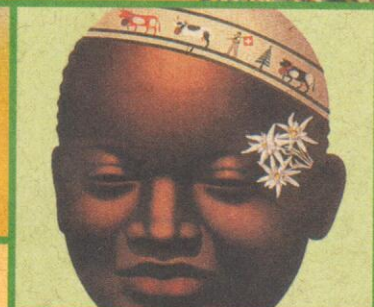
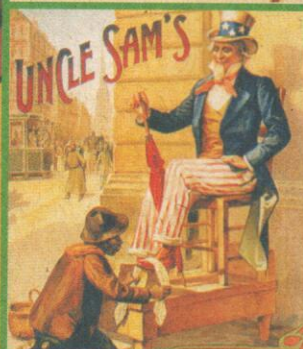
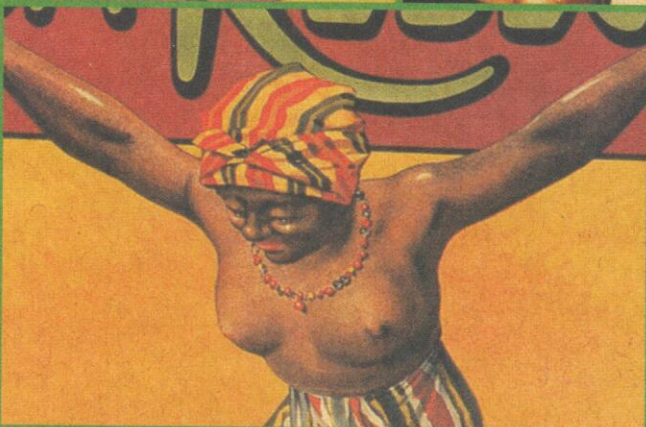
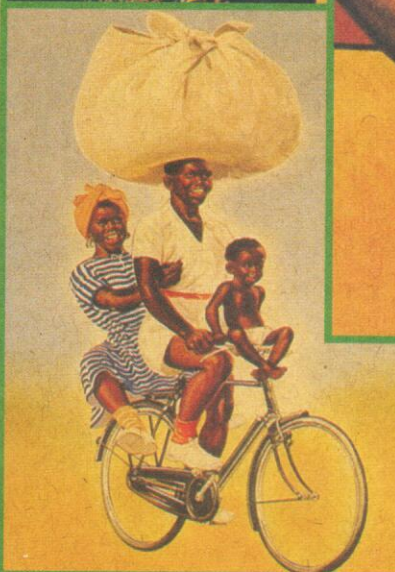
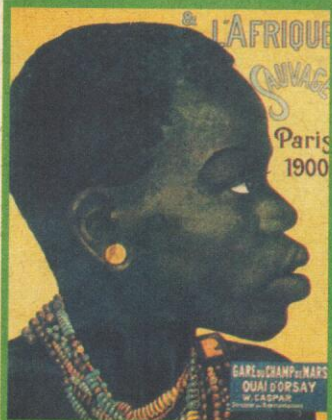
5 A experiência vivida do negro 103

6 O preto e a psicopatologia 127

7 O preto e o reconhecimento 175

À guisa de conclusão 185

COLOFÃO	
Formato	17 x 24 cm
Tipografia	Dutch 823 BT
Papel	Alta Alvura 75 g/m ² (miolo) Cartão Supremo 250 g/m ² (capa)
Impressão do miolo	Setor de Reprografia da EDUFBA
Impressão da capa e acabamento	Cartograf
Tiragem	600 exemplares



ISBN 978-85-232-0483-9



9788523 204839